

**CANADA
PROVINCE DE QUÉBEC
DISTRICT DE CHICOUTIMI
MÉTIS 3**

COUR SUPÉRIEURE

**LA PROCUREURE GÉNÉRALE DU QUÉBEC
REQUÉRANTE**

- (1) 150-05-002108-001**
- (2) 150-05-000686-974**
- (3) 150-17-000584-034**
- (4) 150-05-003495-084**
- (5) 150-05-003496-082**
- (6) 150-05-003497-080**
- (7) 150-05-003498-088**
- (8) 150-05-003500-081**

- (10) 150-05-003502-087**

- (12) 150-05-003505-080**
- (14) 150-05-003507-086**
- (15) 150-05-003508-084**
- (17) 150-05-003511-088**
- (18) 150-05-003512-086**
- (19) 150-05-003513-084**
- (20) 150-05-003514-082**
- (22) 150-05-003517-085**

**c.
GHISLAIN CORNEAU
ALAIN ÉMOND ET CAMIL TREMBLAY
STÉPHANE CORNEAU
MARC SIMARD
SYLVAIN DUCHESNE
ANDRÉ LALANCETTE
CLÉMENT LALANCETTE
CARL SIMARD et HÉLÈNE MARTEL
JEAN-FRANÇOIS PERRON et
DANY PICHÉ et
MARC BOUCHARD
ANDRÉ-ANNE LAVOIE
CARL MINIER
JEAN GABRIEL
MIVILLE CORNEAU
RÉAL TREMBLAY
RICHARD RIVERIN
JEAN-MARIE GAGNÉ et
GABRIELLE SIMARD
MARTIN PELLETIER**

INTIMÉS

**et
MUNICIPALITÉ RÉGIONALE DE COMTÉ LE FJORD-
DU-SAGUENAY
-et-
MUNICIPALITÉ DE RIVIÈRE-ÉTERNITÉ
-et-
MUNICIPALITÉ DE ST-FÉLIX-D'OTIS
-et-
MUNICIPALITÉ DE ST-FULGENCE**

MISES EN CAUSE

et

**COMMUNICATION ET RAPPORT DU TÉMOIN EXPERT
CHRISTIAN MORISSONNEAU, Ph. D.
(ART. 402.1 C.P.C.)**

TOME 2 –ETHNOGÈNES ET DROITS ANCESTRAUX

**SECTION 3 – ETHNOGRAPHIE INTRA-AMÉRINDIENNE
3.3 PRÉ-CONTACT – INTÉGRATION (1534-1635)**

DESTINATAIRES :

L'honorable Roger Banford, j.c.s.

Cour supérieure de Québec
Palais de justice
227, rue Racine Est
Chicoutimi (Québec) G7H 7B4

M^e Daniel Côté

Aubin Girard Côté
1700, boulevard Talbot, Bureau 310
Chicoutimi (Québec) G7H 7Y1

M^e Serge R. Simard

Gaudreault, Saucier, Simard, senc
30, rue Racine Est
Case postale 607
Chicoutimi (Québec) G7H 5C8

PRENEZ AVIS que lors de l'audience, la requérante désire faire entendre, monsieur Christian Morissonneau, Ph. D., à titre de témoin expert en histoire de la présence française en Amérique, les relations franco-amérindiennes et l'oeuvre de Cartier et de Champlain.

A. OBJET DE L'ÉTUDE

1. Le témoignage de monsieur Morissonneau portera sur une expertise relative au pré-contact et au contact y compris l'Époque de Champlain (1500-1535); dans le golfe du Saint-Laurent et l'estuaire. Il traitera d'ethnogenèse et de droits ancestraux et d'ethnographie intra-amérindienne : intégration à l'Époque sus-mentionnée.
2. En effet, dès la fin du XV^e siècle, des pêcheurs européens demeurent saisonnièrement en certains endroits de l'Estuaire pour des fins d'alimentation, de réparations variées et de transformation de morue séchée et de baleine pour l'huile. S'ajoutera à ces raisons, dès l'Époque de Cartier (années 1520), le troc des fourrures contre divers produits qui bouleversera les apports entre les nouveaux venus et les autochtones entre eux, et dans la culture de chaque groupe. Ainsi, les contacts et échanges linguistiques et intimes sont rapportés dans tous les écrits de voyage, de façon crue ou subtile. De ce contact, de l'intimité des échanges et de la cohabitation, naissent des individus d'ascendance mixte.
3. M. Morissonneau a consulté comme sources primaires une documentation écrite dans laquelle on peut trouver suffisamment d'indices : présence autochtone indiquée dans les lieux d'activités côtières, durée de ces activités, partage de ces activités avec les autochtones (ainsi à la transformation de l'huile de baleine par les Basques, etc.). Des

ouvrages connus comme ceux de Thevet, Alfonse, Cartier, Champlain, les premières relations des missionnaire, les précurseurs et successeurs de Cartier retrouvés dans les actes notariés : Basques, Bretons, Rouennais, Rochelois, etc. De l'importance et de la durée des contacts à travers les échanges et les activités, on peut inférer le métissage. [...] Lescarbot mentionne des parlers « créoles » en Acadie, d'autres auteurs les indiquent jusqu'à l'embouchure de l'Hudson. M. Morissonneau va relever systématiquement les contacts dans les écrits des XVI^e et début du XVII^e siècles en les ordonnant selon le lieu, le type d'activités, la fréquence, le groupe ethnique en question, la durée des références directes ou indirectes à des personnes métisses, vues individuellement ou comme groupes; l'importance des truchements vivant à l'année avec les autochtones et partageant leur vie quotidienne, politique que Champlain inaugure dès 1610; la conscience qu'a l'Européen du métissage, la conscience du métis lui-même, les regards croisés de l'observateur et de l'observé.

4. Il est en mesure de rappeler le souhait « d'un seul peuple », par Champlain, encourageant les unions entre Français et Amérindiennes. Se posent des questions : Quel rôle jouent les métis ? S'identifient-ils dans le discours ? Peut-on parler de l'émergence d'une identité personnelle distincte ? Ou plutôt y a-t-il une discrète intégration personnelle dans l'un ou l'autre des groupes sans conscience de groupe distinct ?
5. Depuis une trentaine d'années, les historiens et anthropologues ont montré l'importance de la rencontre des deux mondes, les influences réciproques économiques et culturelles. Ils serviront à M. Morissonneau à préciser les structures de ces rencontres, leur aspect accidentel ou récurrent, le nombre, etc. Il citera en exemple de sources secondaires, les publications de Marcel Trudel, Bruce Trigger, Laurier Turgeon, Denys Delâge, les archéologues du contact, les historiens des Maritimes et de la Nouvelle-Angleterre. Des ces évidences de contact, peut être inféré le phénomène du métissage.

B. FORMATION ACADÉMIQUE, ANNÉE, UNIVERSITÉS, AVEC EMPHASE RELATIVE AU CURSUS RELIÉ À LA THÉMATIQUE D'ÉTUDE

6. En 1971, il a obtenu un baccalauréat de l'Université Laval.
7. En 1975, il a obtenu une maîtrise de l'Université Laval. Sa thèse, intitulée « *La colonisation québécoise du Nord* », portait sur les relations aux premières nations au XIX^e siècle.
8. En 1988, il a obtenu son doctorat de l'Université Paris-Sorbonne. Sa thèse, intitulée « *Front pionnier et vie quotidienne en Matawinie* », portait sur l'histoire du peuplement du Nord de Lanaudière, région de frontière au XIX^e siècle; l'adaptation au nouvel environnement et aux Amérindiennes : Les Atikameks, les Abénaquis en saisons de trappe, le métissage repérable dans les communautés de colons, les mariages entre Abénaquis et Canadiens-français à Saint-Michel des Saints et Saint-Zénon.

C. EXPÉRIENCES DE RECHERCHE ET DE RÉDACTION RELIÉES À LA THÉMATIQUE D'ÉTUDE

9. M. Morissonneau possède 34 années d'expérience en recherche et en enseignement. Il a été chercheur au Centre d'études nordiques de l'Université Laval de 1971-1974.

10. Il a publié ou publiera les ouvrages ci-dessous :

Le rêve américain de Champlain, Montréal, Hurtubise HMH, 2009 (à paraître).

La toponymie amérindienne dans la cartographie française et Entretien avec Max Gros-Louis, Huron (Wendat) de Wendake, dans Michaël Augeron et Gilles Havard, dir., Français et Indiens d'Amérique : histoire d'une relation singulière, XVI^e-XXI^e siècle, Paris, Albin Michel, 2009 (à paraître).

Le nouveau Monde, les perceptions et représentations de Champlain, dans Guy Martinière et Didier Ponton, dir., *Le nouveau Monde et Champlain*, Paris, les Indes Savantes, 2008.

La toponymie de Champlain, dans Raymonde Litalien et Denis Vaugeois, dir., Champlain. *La naissance de l'Amérique française*, Québec/Paris, Septentrion/Nouveau-Monde, 2004.

Le rêve de Champlain, dans Raymonde Litalien et Denis Vaugeois, dir., Champlain. *La naissance de l'Amérique française*, Québec/Paris, Septentrion/Nouveau-Monde, 2004.

Champlain's Dream, dans Raymonde Litalien et Denis Vaugeois, *Champlain : The Birth of French America*, Québec (Sillery)/Montréal, McGill-Queen's University Press, 2004.

Vision et visages de la Franco-Amérique, Louder, Morisset et Waddell, dir., Sillery, Septentrion, 2001 (en collaboration).

Développement et population de la réserve indienne du Village huron, Loretteville, dans Denis Vaugeois, dir., *Les Hurons de Lorette*, Sillery, Septentrion, 1996.

Du continent perdu à l'archipel retrouvé, Luder et Waddell, dir., Québec, Les Presses de l'Université Laval, 1983 (en collaboration).

Les Cris de Baie-du-poste, Québec, Centre d'études nordiques, Université Laval, 1979 (en collaboration).

Les Cris de Fort-Rupert, Québec, Centre d'études nordiques, Université Laval, 1979 (en collaboration).

La Terre promise. Le Mythe du Nord québécois. Montréal, Hurtubise HMH, 1978.

Huron of Lorette dans *Handbook of North American Indians*, vol. 15, *Northeast*, Bruce G. Trigger, ed., Washington, Smithsonian Institution, 1978.

Le langage géographique de Cartier et de Champlain. Choronymie, vocabulaire et perception, Québec, Les Presses de l'Université Laval, 1978.

D. DÉCLARATION À TITRE DE TÉMOIN EXPERT, ANNÉE ET TITRE DE LA CAUSE

11. Aucune.

Le rapport de l'expert et ses pièces sont joints pour fins de signification et de production.

VEUILLEZ AGIR EN CONSÉQUENCE.

MONTRÉAL, le 3 juillet 2009



BERNARD, ROY (JUSTICE-QUÉBEC)
(M^e Patrice Peltier-Rivest)
Procureurs de la requérante,
la Procureure générale du Québec

N^{os} : 150-05-002108-001, 150-05-000686-974, 150-17-000584-034,
150-05-003495-084, 150-05-003496-082, 150-05-003497-080,
150-05-003498-088, 150-05-003500-081, 150-05-003502-087,
150-05-003505-080, 150-05-003507-086, 150-05-003508-084,
150-05-003511-088, 150-05-003512-086, 150-05-003513-084,
150-05-003514-082 et 150-05-003517-085

COUR SUPÉRIEURE
DISTRICT DE CHICOUTIMI

MÉTIS 3

GHISLAIN CORNEAU, ALAIN ÉMOND et CAMILTREMBLAY,
STÉPHANE CORNEAU, MARC SIMARD, SYLVAIN DUCHESNE,
ANDRÉ LALANCETTE, CLÉMENT LALANCETTE, CARL SIMARD
et HÉLÈNE MARTEL, JEAN-FRANÇOIS PERRON et DANY PICHÉ
et MARC BOUCHARD, ANDRÉ-ANNE LAVOIE, CARL MINIER,
JEAN GABRIEL, MIVILLE CORNEAU, RÉAL TREMBLAY,
RICHARD RIVERIN, JEAN-MARIE GAGNÉ et GABRIELLE
SIMARD, MARTIN PELLETIER

INTIMÉS

Et
MUNICIPALITÉ RÉGIONALE DE COMTÉ LE FJORD-DU-
SAGUENAY -et- MUNICIPALITÉ DE RIVIÈRE-ÉTERNITÉ -et-
MUNICIPALITÉ DE ST-FÉLIX-D'OTIS -et- MUNICIPALITÉ DE
ST-FULGENCE

MISES EN CAUSE

ET
LA COMMUNAUTÉ MÉTISSE DU DOMAINE DU ROY ET LA
SEIGNEURIE DE MINGAN

INTERVENANTE

COMMUNICATION ET RAPPORT DU TÉMOIN EXPERT
CHRISTIAN MORISSONNEAU, Ph. D.
(ART. 402.1 C.P.C.)

TOME 2 –ETHNOGÈNES ET DROITS ANCESTRAUX

SECTION 3 – ETHNOGRAPHIE INTRA-AMÉRINDIENNE
3.3 PRÉ-CONTACT – INTÉGRATION (1534-1635)

M^e Patrice Peltier-Rivest
BERNARD, ROY (Justice – Québec)
Direction du contentieux
1, rue Notre-Dame Est, bureau 8.00
Montréal (Québec) H2Y 1B6
Tél. : (514) 393-2336 Fax : (514) 873-7074
Code d'enregistrement : BB1721
N/D : 2007-003044